

-Please Post-



Oakland Unified School District

Franklin Elementary School

Ingrid Seyer-Ochi, Principal

915 Foothill Blvd

Oakland, CA 94606

Phone: (510) 874-3354 - Fax: (510) 874-3358

www.ousd.org/franklin

January 12, 2016

Dear Parents, Teachers, Staff, and Community Members,

You are invited to attend the School Site Council (SSC) meeting in our library at 9:00 a.m., January 15, 2016. This council offers an excellent opportunity for parents, community members and site personnel to work together and plan for student achievement.

Ingrid Seyer-Ochi, Principal

Estimados Padres de Familia, Maestros, Personal y Miembros de la Comunidad,

Usted esta invitado a asistir al Concilio del Stitio de la Escuela (SSC), nos encontraremos en nuestra biblioteca a las 9:00 a.m., el 15/01/2016. Este concilio ofrece la oportunidad exelente a los padres, miembros de la communidad y personal del sitio para trabajar juntos y planear el progreso de los estudiantes.

Ingrid Seyer-Ochi, Directora

Kính thưa Hội viên SSC, Phụ huynh và Giáo viên, Ban Giáo viên, và Thành Viên Cộng Đồng:

Xin mời quý vị đến hop Hội nghị SSC tại Thư viện trường Franklin vào lúc 9:00 sáng ngày 15/01/2016. Buổi họp này sẽ giới thiệu quý vị về ban giáo viên và nhân viên nhà trường để cộng tác với nhau để làm kế hoạch giảng dạy tốt cho học sinh.

Ingrid Seyer-Ochi ,Hiệu trưởng

親愛的家長，教師，職員，和社區成員：

你們好！我們邀請你們來參加2016年01月15日在學校圖書館舉辦的理事會會議。會議的時間是上午 9:00 點。會議的內容是研究有關如何能使學生在將來取得更好成績的計劃。這是一個讓學生家長，社區成員和學校交流的很好機會，希望你們來參加。

-Please Post-

Oakland Unified School District, School Site Council (SSC) Meeting: January 15, 2016 9:00 am Franklin Elementary School: Library 915 Foothill Blvd, Oakland, CA 94606, 510-874-3354	屋崙聯合學區， 學校理事會會議 (SSC) 大會：15/1/2016 9:00 點 富爾克林小學：圖書館 915 Foothill Blvd, Oakland, CA 94606, 510-874-3354	Distrito Unificado de las Escuelas de Oakland, Concilio del Lugar de la Escuela (SSC) Reunion: 15/1/2016 9:00 am Escuela Elemental Franklin: Biblioteca 915 Foothill Blvd., Oakland, CA 94606, 510-874-3354	Khu Học Chánh Oakland Buổi Họp Hội Đồng Nhà Trường (SSC) Họp: Ngày 15/1/2016 9:00 sáng Trường Tiểu Học: Thư Viện 915 Foothill Blvd, Oakland, CA 94606 510-874-3354
--	---	---	--

Agenda

Item	Description/Actions	Action Requested of SSC Members
1. Welcome/Call to Order/Roll Call	Mr. Hickox	Informational
2. Approval of 12/18/2015 Minutes	Mr. Hickox	Voting Item
3. Funding People and Programs	Mrs. Seyer-Ochi	Informational
4. Principal's Report	Mrs. Seyer-Ochi	Informational
5. Public Comment	Mr. Hickox	Informational
6. Adjournment	Mr. Hickox	Voting Item

Next SSC Meeting: February 19, 2016 at 9:00 a.m.

議程

項目	描述 / 行動	理事成員須要採取的行動
1. 歡迎/點名	Mr. Hickox	信息
2. 討論審批會議紀要 18/12/2015	Mr. Hickox	投票項目
3. 資助人与程序	Mrs. Seyer-Ochi	信息
4. 校長的報告	Mrs. Seyer-Ochi	信息
5. 公開徵求意見	Mr. Hickox	信息
6. 會議結束	Mr. Hickox	投票項目

下次會議：2016年2月19日上午9:00點

Agenda

Item	Descripción/Acción	Acción Requerida Miembros SSC
1. Bienvenida/Se paso lista	Mr. Hickox	Informativos
2. Aprobación de Minutos 18/12/2015	Mr. Hickox	acto de votar
3. La financiación Personas y Programas	Mrs. Seyer-Ochi	Informativos
4. Informe del director	Mrs. Seyer-Ochi	Informativos
5. Comentarios del Público	Mr. Hickox	Informativos
6. Pierre levantar la reunion	Mr. Hickox	acto de votar

Proxima Reunion del SSC: 19/2/2016 9:00 a.m.

Chương Trình Nghị Sự

Đề Mục	Mô Tả/Thi Hành	Thành Viên SSC Quyết Định Bằng Cách Bỏ Phiếu
1. Chào Mừng/Điểm Danh	Mr. Hickox	Thông tin
2. Chấp nhận Biên bản 18/12/2015	Mr. Hickox	Đề Mục Cần Biểu Quyết
3. Tài trợ cho nhân dân và Chương Trình	Mrs. Seyer-Ochi	Thông tin
4. Báo cáo của hiệu trưởng	Mrs. Seyer-Ochi	Thông tin
5. Ý Kiến Cộng Đồng	Mr. Hickox	Thông tin
6. Kết Thúc Buổi Họp	Mr. Hickox	Đề Mục Cần Biểu Quyết

Buổi Họp SSC Kế Tiếp: Ngày 19/2/2016 9:00 a.m.

School Site Council Meeting Minutes: January 15, 2016

1. Welcome Mr. Hickox welcomed everyone to the SSC meeting. **Members present:** Andrew Snellings, Onaida Lerma, Willis Hickox, Yvonne Prospato, Anna Ngo, and Ingrid Seyer-Ochi. **Members Absent:** Tania Llambelis, Carolyn Lane, and Mimi Nguyen.

2. Approval of 12/18/2015 Minutes: Mr. Hickox read the minutes. A motion was made and seconded to approve the minutes.

3. Funding People and Programs: Ms. Seyer-Ochi explained that next year Franklin will receive an extra \$420,800 plus \$150 for each newcomer (in America less than 3 years). Principal Ingrid had a discussion with parents regarding Franklin's Needs, Programs, and Funding:

Needs: Playground (will take several million dollars to complete), Newcomers, Playground overhang/umbrellas, survival skills, dealing with trauma, More English classes for families (Refugee Transitions), new gate/security (\$25,000), swimming pool, parking, AstroTurf for soccer, field supervision, track, more restrooms, improved water fountains for filling water bottles, girls structured yoga, extended grade day classes, Street cleaning hours, ping-pong table

Programs: coach, extra noon supervisors, support staff, library clubs, new intervention specialist: Richard Matheney, Newcomer TSA, Extended Day Reading

Funding: Bonds (City and OUSD), EBAYC, Council member, Kaboom (February 2, 2016 visit), Newcomer Hub 1 School, Franklin Budget

5. Principal's Report: See item 3.

6. Public Comment: See item 3

7. Adjournment: Meeting was adjourned at 10:15 am. Next SSC Meeting: Friday, February 19, 2016 at 9:00 p.m. **Translators:** Mr. Tram Tran: Vietnamese; Mr. David Yuen: Chinese; Ms. Patricia Velazquez: Spanish. Please join us next month for good coffee and donuts!!

School Site Council Meeting Minutes: December 18, 2015

1. Welcome Ms. Llambelis welcomed everyone to the SSC meeting. **Members present:** Tania Llambelis, Willis Hickox, Yvonne Prospato, Anna Ngo, Onaida Lerma, and Ingrid Seyer-Ochi. **Members Absent:** Carolyn Lane, Mimi Nguyen, and Andrew Snellings. SSC had a quorum.

2. Approval of 11/20/2015 Minutes: Ms. Llambelis read the minutes. A motion was made and seconded to approve the minutes.

3. Parent Involvement Policy: Ms. Seyer-Ochi explained the Parental Involvement Policy. She talked about the areas Franklin School agreed to implement such as SSC meetings and the Annual Title I Meeting. She also talked about the School-Parent Compact and building parent capacity for involvement. Parents have received a copy of the Title I School Parental Involvement Policy at this meeting. A motion was made and seconded to approve the Parent Involvement Policy.

4. Title I Establishment: By-Laws: Ms. Seyer-Ochi explained the By-Laws. The SSC is composed of 10 members: Five Parents and 5 Staff members. A quorum of 6 is needed to hold a SSC meeting. The SSC will meet on the third Friday of every month at 9:00 a.m. Copies of the By-Laws were given to the parents and staff. A motion was made and seconded to approve the By-Laws.

5. Home-School Compact: Ms. Seyer-Ochi shared with the parents the School-Family Compact. She explained the school responsibilities, the parent responsibilities, and the student responsibilities. Over a period of two months, the SSC members received input from teachers, staff and students regarding this compact. Their input was added to the impact. A copy of the compact was provided to the teachers, parents, and students. A motion was made and seconded to approve the Home-School Compact.

6. Principal's Report: Ms. Seyer-Ochi

a. On January 18, 2016, there will be 72 trees planted around Franklin School. Urban Releaf is funding this tree planting activity. The playground will also be improved with a grant to refurbish school playgrounds.

b. The library has been redesigned to accommodate more students. Bookshelves were moved and books were realigned to make finding books easier for students. The library will order \$11,000 worth of books in January, 2016.

7. Public Comment: Ms. Llambelis

a. Box Tops for Kids. The classrooms are having a box top competition. The class that submits the most number of box tops will win a party. January 15, 2016 is the deadline for the first half of the school year. Students are always encouraged to bring Box Tops to school.

b. STMath: Mr. Hickox explained that all students do STMath in the PC Lab and are able to access STMath from home. This program helps students improve their math skills.

8. Adjournment: Meeting was adjourned at 9:45 am. Next SSC Meeting: Friday, January 15, 2016 at 9:00 a.m. **Translators:** Ms. Amy Zhou: Chinese; Ms. Lerma: Spanish.

Franklin Elementary School

SSC Meeting Sign-In Sheet

2015-2016

January 15, 2016

Name (Please Print Neatly)	Signature	Staff	Parent Community	Other
1. Eva	Eva		✓	
2. Andrew Snellings	Andrew		✓	
3. Hser Paw	Hser Paw		✓	
4. Paw Sei	Paw Sei		✓	
5. Mai Si	Mai Si		✓	
6. Anna Ngo	Anna Ngo		✓	
7. Mariana Diaz	Mariana Diaz		✓	
8. Pth TRINH	Pth TRINH		✓	
9. Joan Lu	Joan Lu		✓	
10. NU VUONG	NU VUONG		✓	
11. PHUONG CHAI	Phuong Chai		✓	
12. Chuong Huynh	Chuong Huynh		✓	
13. THIEN DAO	Thien Dao		✓	
14. TRAN TAN	TRAN TAN	✓		
15. Hiep Huynh	Hiep Huynh		✓	
16. Josita Hernandez	Josita Hernandez		✓	
17. Will Hicker	Will Hicker	✓		
18. Antonia Garcia	Antonia Garcia		✓	
19. Yvonne Prospab	Yvonne Prospab	✓		
20. Leny Snellings	Leny Snellings		✓	

Franklin Elementary School
SSC Meeting Sign-In Sheet
2015-2016
January 15, 2016

Name (Please Print Neatly)	Signature	Staff	Parent Community	Other
1. FINIA - NYONDE			✓	
2. Dnaida Lerma		✓	✓	
3. Sajad Sharif	<i>[Signature]</i>		✓	
4. <i>[Signature]</i>		✓		
5. Shirley Meyer	Shirley Meyer			Visitor
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				